

Fiche chanson 16

« Vade Retro Téléphone »

(Paroles : Bénabar, 2003)

Niveau	B1/B2
Compétences visées	Les pronoms relatifs « qui » et « que ». Introduction au subjonctif avec l'expression « il faut que »/ « il ne faut pas que »
Objectif	Compréhension orale. Production écrite
Auteur /Type de chanson	Variété française
Durée approximative des activités proposées	30 minutes
Public	Apprenants de FLE, Adultes, Alliance Française
Rédacteurs de la fiche	Stéphanie Maçon

Exploitation pédagogique du document

Activité d'illustration

En complément d'un cours sur les pronoms relatifs, distribuer le texte à trous aux apprenants et leur faire écouter la chanson en leur demandant de compléter avec « qui » ou « que »

Lors de la vérification, expliquer le vocabulaire et les expressions familières :

- S'éloigner : prendre de la distance
- « la louve est dans la bergerie » : il y a une menace proche
- Le combiné : l'appareil téléphonique
- Raccrocher : reposer le téléphone (au contraire : décrocher : prendre le téléphone)
- Fébrile : nerveux
- Collant, « qui s'accroche »
- Avoir des « fourmis » : avoir des crampes
- « je m'en fous » : ce n'est pas important pour moi
- Gené : embarrassé
- Rigoler : familier pour rire

Et revenir sur la distinction entre les deux pronoms

Activité complémentaire

L'enseignant peut, dans un deuxième temps, s'attarder sur l'expression : « **Il ne faut pas que je l'appelle** » et introduire la conjugaison du subjonctif après celle-ci.

Pour aller plus loin

Comme le chanteur, vous avez besoin d'un conseil (cf. attendre trois jours avant de téléphoner à son amie). Demander aux étudiants d'imaginer des situations problématiques similaires, et pour lesquelles ils auront besoin du conseil d'un expert.

Par exemple :

- J'habite à Chicago mais mon ami(e) habite à Washington. Qu'est-ce que je dois faire ?
 - J'étudie beaucoup mais je ne comprends pas quand les français parlent....
- Chaque étudiant exposera ensuite à l'oral « son » problème aux autres qui lui donneront des conseils en utilisant les amorces « il faut que », « il ne faut pas que ».

« Vade Retro Téléphone »

(Bénabar, 2008)

Le petit matin qui suit le grand soir
Le lendemain de la première nuit
Quand le jour a remplacé le noir
Les couples s'éloignent dans les lits
Adam et Eve remettent leurs costumes
"On s'appelle " comme le veut la coutume
Des amants qui se quittent bons amis
Mais je sais que la louve est dans la bergerie
Faut pas qu' j'l'appelle, pas qu' j'l'appelle
Attendre encore quelques jours
Faut pas qu' j'l'appelle, pas qu' j'l'appelle
Pas encore c'est trop court
Le combiné dans les mains j'hésite et je raccroche
Pas pressé d' passer pour celui qui s'accroche
Fébrile et collant ça donne pas vraiment envie
Lointain et distant, j' sais pas pourquoi mais c'est sexy
Même si je ne pense qu'à elle, si je rêve de la revoir
Vade retro téléphone, elle ne doit pas le savoir
Nos meilleurs techniciens se sont penchés sur la formule
C'est trois jours au moins le résultat de leurs calculs
Hier sur mon épaule ta tête à l'abandon
Des mèches de cheveux collées par la sueur sur ton front
Ça me faisait des crampes et des fourmis dans le bras
J'aurais tout supporté pour te garder près d' moi
Les amants le soir se déshabillent en s'embrassant
Le matin c'est rare qu'ils se rhabillent mutuellement
Comment savoir si j'ai le droit de t'appeler
Si tu penses à moi, si je vais pas déranger ?
C'est bon c'est décidé, je t'appelle demain
Pour t'inviter à une expo genre art contemporain
N'importe quoi j' m'en fous mais un truc qui fait bien
Et que je fais jamais mais ça t'en sais rien
Et si tu le veux, si tu le veux bien
Peut-être qu'un de ces jours, un de ces quatre matins
Tu m'avoueras un peu gênée que t'osais pas m'appeler
Je me vois rigoler, "c'est ridicule quelle drôle d'idée !"
Vade Retro Téléphone
Trois jours minimum

« Vade Retro Téléphone »

(Bénabar, 2008)

Le petit matin suit le grand soir
Le lendemain de la première nuit
Quand le jour a remplacé le noir
Les couples s'éloignent dans les lits
Adam et Eve remettent leurs costumes
"On s'appelle " comme le veut la coutume
Des amants se quittent bons amis
Mais je sais la louve est dans la bergerie
Faut pas j'appelle, pas j'appelle
Attendre encore quelques jours
Faut pas j'appelle, pas j'appelle
Pas encore c'est trop court
Le combiné dans les mains j'hésite et je raccroche
Pas pressé d' passer pour celui s'accroche
Fébrile et collant ça donne pas vraiment envie
Lointain et distant, j' sais pas pourquoi mais c'est sexy
Même si je ne pense qu'à elle, si je rêve de la revoir
Vade retro téléphone, elle ne doit pas le savoir
Nos meilleurs techniciens se sont penchés sur la formule
C'est trois jours au moins le résultat de leurs calculs
Hier sur mon épaule ta tête à l'abandon
Des mèches de cheveux collées par la sueur sur ton front
Ça me faisait des crampes et des fourmis dans le bras
J'aurais tout supporté pour te garder près d' moi
Les amants le soir se déshabillent en s'embrassant
Le matin c'est rare.....ils se rhabillent mutuellement

Comment savoir si j'ai le droit de t'appeler

Si tu penses à moi, si je vais pas déranger ?

C'est bon c'est décidé, je t'appelle demain

Pour t'inviter à une expo genre art contemporain

N'importe quoi j' m'en fous mais un truc fait bien

Et je fais jamais mais ça t'en sais rien

Et si tu le veux, si tu le veux bien

Peut-être qu'un de ces jours, un de ces quatre matins

Tu m'avoueras un peu gênée t'osais pas m'appeler

Je me vois rigoler, "c'est ridicule quelle drôle d'idée !"

Vade Retro Téléphone

Trois jours minimum